

# E40 - Towa's Determination! A Rainbow of Hope Shining in the Sky!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:38]** ---

It reminds me of the Hope Kingdom!

**[00:41]** ---

Yes, it's quite a nostalgic melody.

**[00:45]** ---

Kanata...

**[00:58]** ---

Big Brother...

**[01:06]** ---

Strong, kind, beautiful!

**[01:08]** ---

This is the story of four girls  
trying to become true princesses.

**[01:12]** ---

Go for your dream...  
*Go! Princess Precure.*

**[02:48]** ---

I'm glad that Kanata-kun's memory is back.

**[02:52]** ---

But if you ever have any trouble in the  
future, you're free to stay with me again.

**[02:57]** ---

But...

**[02:58]** ---

Really, don't be shy.

**[03:01]** ---

And you can take that violin with you.

**[03:06]** ---

Consider it a congratulations from me.

**[03:07]** ---

Thank you so much!

**[03:10]** ---

Big Brother!

**[03:12]** ---

Towa...

**[03:13]** ---

Um... I'm not sure where to start?

**[03:17]** ---

What's with her?

**[03:19]** ---

She's shy.

**[03:20]** ---

She hasn't had a real conversation  
with him since they were children.

**[03:25]** ---

I know I worried you.

**[03:28]** ---

You're back to normal now too, aren't you?

**[03:31]** ---

Yes.

**[03:32]** ---

I was worried about you for so long, Towa.

**[03:37]** ---

Big Brother!

**[03:46]** ---

Towa's Determination!

A Rainbow of Hope Shining in the Sky!

**SIGN** Towa's Determination!

A Rainbow of Hope Shining in the Sky!

**[03:51]** ---

See? I'm learning so many things!

**[03:54]** ---

You really are!

**[03:56]** ---

These are landscapes I drew in class.

**[03:59]** ---

These are the ballet shoes I wear in class.

**[04:01]** ---

And these are the pajamas I made in class...

**[04:03]** ---

She's showing him so much!

**[04:05]** ---

It sounds like you've been  
working very hard in this world.

**[04:08]** ---

Oh, perish the thought!

**[04:10]** ---

Towacchi's so cute.

**[04:14]** ---

Why?!

**[04:15]** ---

Towa. Are you practicing your violin?

**[04:19]** ---

Yes, of course!

**[04:22]** ---

Is that...

**[04:23]** ---

It's the violin you gave her.

**[04:25]** ---

It is?

**[04:27]** ---

It changed its form to protect her.

**[04:32]** ---

I see.

**[04:33]** ---

Thank you, Haruka.

**[04:34]** ---

Your dream of playing  
together can come true now!

**[04:38]** ---

Dream?

**[04:44]** ---

We can play together?

**[04:49]** ---

The Royal Key!

**[04:50]** ---

Wh-What?

**[04:52]** ---

A red light?

**[04:58]** ---

"Royal Majesty"...

**[05:02]** ---

Was that--

**[05:06]** ---

The light...

**[05:16]** ---

The Forest of Despair?

**[05:18]** ---

What is this place?

**[05:20]** ---

It must be...

**[05:22]** ---

The Hope Kingdom.

**[05:24]** ---

It can't be!

**[05:26]** ---

It's not at all like it was  
the last time we came here.

**[05:28]** ---

The Royal Key must have called us  
here to inform us of the danger.

**[05:34]** ---

Wretched Dyspear. She did  
all this while I was gone...

**[05:37]** ---

The rainbows... the rainbows are gone.

**[05:41]** ---

Is this really...

**[05:43]** ---

Hey, what's that castle?

**[05:48]** ---

That's...

**[05:50]** ---

The Doors of Despair!

**[05:52]** ---

Then this is really the Hope Kingdom?

**[05:55]** ---

The dreams of the imprisoned townspeople  
are locked behind those doors!

**[06:01]** ---

Then Father and Mother's  
dreams are in there, too...

**[06:06]** ---

I don't like this...

**[06:08]** ---

This doesn't feel like  
the Hope Kingdom at all!

**[06:13]** ---

Wait! Kuroro!

**[06:17]** ---

Kuroro!

**[06:33]** ---

An expression like that  
will make our people worry.

**[06:37]** ---

Father? Mother?

**[06:39]** ---

Listen to me, Towa.

**[06:41]** ---

Like the rainbows that watch over us,

**[06:44]** ---

it's your job to give the people dreams  
and hopes with a dazzling smile.

**[06:50]** ---

Because you are the princess  
of the Hope Kingdom.

**[06:54]** ---

The princess of the Hope Kingdom...

**[06:56]** ---

When we smile, the people smile.

**[06:59]** ---

When we cry, the people cry with us.

**[07:02]** ---

You must remember that always.

**[07:05]** ---

I will.

**[07:08]** ---

Just be your usual self, Towa.

**[07:10]** ---

My usual self?

**[07:14]** ---

Yes, that's the way.

**[07:17]** ---

Now, the people are waiting.

**[07:19]** ---

Thank you for coming to celebrate  
the birthday of my daughter, Towa!

**[07:24]** ---

Go on, Towa.

**[07:27]** ---

Everyone, thank you for  
coming to see me today.

**[07:33]** ---

Towa-sama!

**[07:36]** ---

Towa-sama!

**[07:48]** ---

Father... Mother...

**[07:57]** ---

Kuroro!

**[07:58]** ---

Where are you?

**[08:00]** ---

These briars are all made  
of despair, aren't they?

**[08:04]** ---

Yes... Our comrades' dreams,  
all converted into despair...

**[08:09]** ---

Big Brother...

**[08:15]** ---

Everyone! Let's have  
another hard-working day!

**[08:19]** ---

Morning!

**[08:20]** ---

Aren't the rainbows beautiful again?

**[08:22]** ---

When the rainbows are beautiful,  
it means good things will happen.

**[08:25]** ---

The rainbows are always beautiful!

**[08:29]** ---

That's right.

**[08:33]** ---

When Towa-sama went missing, the entire  
kingdom was dragged into sorrow.

**[08:39]** ---

But they all did their best  
to keep moving forward.

**[08:43]** ---

And yet...

**[08:48]** ---

To see it all like this...

**[08:57]** ---

Kuroro! This way!

**[09:02]** ---

Running over the rainbow will make you happy!

**[09:05]** ---

Let's go!

**[09:06]** ---

Wait up!

**[09:12]** ---

You guys?

**[09:16]** ---

Hey, you'll do.

**[09:18]** ---

Guess I'll borrow your body.

**[09:40]** ---

I beg your forgiveness.

**[09:42]** ---

I almost had them.

**[09:44]** ---

Prince Kanata...

**[09:46]** ---

I didn't expect him to resurface.

**[09:50]** ---

I was so sure the darkness  
had consumed him...

**[10:01]** ---

Dyspear. I will make you pay.

**[10:04]** ---

The irritating siblings have arrived.

**[10:08]** ---

Siblings? Twilight?

**[10:11]** ---

Very well.

**[10:12]** ---

I'll finish them both off together.

**[10:20]** ---

Go, my avatar.

**[10:37]** ---

What the...

**[10:57]** ---

It's been some time, Your Highness...

**[11:00]** ---

And Twilight.

**[11:02]** ---

That voice...

**[11:04]** ---

Dyspear!

**[11:05]** ---

Haruka! Everyone!

**[11:07]** ---

What is that thing?

**[11:09]** ---

Let's go.

**[11:11]** ---

R-Right!

**[11:14]** ---

Precure!

**[11:16]** ---

Princess Engage!

**[11:36]** ---

The princess of blossoming flowers!

**[11:41]** ---

Cure Flora!

**[11:45]** ---

The princess of crystal clear oceans!

**[11:52]** ---

Cure Mermaid!

**[11:57]** ---

The princess of sparkling stars!

**[12:02]** ---

Cure Twinkle!

**[12:07]** ---

The princess of crimson flames!

**[12:13]** ---

Cure Scarlet!

**[12:17]** ---

Strong!

**[12:18]** ---

Kind!

**[12:19]** ---

Beautiful!

**[12:21]** ---

Go!

**[12:22]** ---

Princess Precure!

**[12:27]** ---

You've locked dreams away in a frigid cage...

**[12:32]** ---

I intend to retrieve them!

**[12:34]** ---

Prepare yourself for what's to come!

**[12:36]** ---

I'll lock you all behind  
the Doors of Despair.

**[12:41]** ---

Dyspear! You will pay!

**[12:43]** ---

Scarlet!

**[12:58]** ---

Behind you!

**[13:04]** ---

You okay, Towa?

**[13:06]** ---

Scarlet!

**[13:10]** ---

We've got to find Kuroro!

**[13:12]** ---

It's dangerous!

**[13:19]** ---

It's all pointless.

**[13:20]** ---

Precure Meteor Humming!

**[13:33]** ---

You guys...

**[13:34]** ---

It's too late.

**[13:36]** ---

This kingdom is already  
in the depths of despair.

**[13:40]** ---

I won't let it happen!

**[13:41]** ---

Towa...

**[13:43]** ---

Give them back to us!

**[13:44]** ---

Mother, Father... the people...

**[13:48]** ---

The kingdom I love!

**[13:52]** ---

Give them back now!

**[13:53]** ---

Your struggles are futile!

**[14:02]** ---

Give them... back!

**[14:06]** ---

I wanna go home...

**[14:08]** ---

To the Hope Kingdom I know.

**[14:12]** ---

Kuroro...

**[14:14]** ---

I wanna go home!

**[14:18]** ---

Kuroro!

**[14:24]** ---

Towa.

**[14:26]** ---

I feel the same way you do.

**[14:31]** ---

Big Brother!

**[14:32]** ---

Remember... their words from that day.

**[14:38]** ---

When we smile, the people smile.

**[14:41]** ---

When we cry, the people cry with us.

**[14:47]** ---

An expression like that  
will make our people worry.

**[14:50]** ---

Father... Mother...

**[14:57]** ---

Kuroro.

**[15:02]** ---

Towa-sama?

**[15:03]** ---

It's all right.

**[15:04]** ---

We will take the Hope Kingdom back.

**[15:08]** ---

So don't cry anymore.

**[15:18]** ---

Towa...

**[15:21]** ---

Towa-sama!

**[15:24]** ---

This Kingdom will soon fall.

**[15:28]** ---

It will not!

**[15:30]** ---

Because I'm still here!

**[15:34]** ---

I am Cure Scarlet...

**[15:37]** ---

Princess Hope Delight Towa...

**[15:40]** ---

Princess of the Hope Kingdom!

**[15:42]** ---

Impudent child!

**[15:48]** ---

Everyone!

**[15:48]** ---

We feel the same way you do!

**[15:51]** ---

We want to see the kingdom you were born in!

**[15:54]** ---

Let's take the Hope Kingdom back together!

**[15:57]** ---

Everyone...

**[15:59]** ---

Yes!

**[16:00]** ---

Sun!

**[16:08]** ---

Burn, flames!

**[16:15]** ---

Precure Scarlet Prominence!

**[16:26]** ---

Is that its core?

**[16:28]** ---

Now!  
**[16:42]** ---  
Mode Elegant!  
**[16:44]** ---  
Royal!  
**[17:17]** ---  
Dress-Up Royal!  
**[17:33]** ---  
Resound into the distance!  
**[17:41]** ---  
Precure Grand Printemps!  
**[17:58]** ---  
Blooming!  
**[18:06]** ---  
Good day to you.  
**[18:17]** ---  
Dyspear-sama?  
**[18:19]** ---  
Wretched Precure.  
**[18:26]** ---  
Is this...  
**[18:43]** ---  
Scarlet?  
**[19:05]** ---  
Scarlet...  
**[20:05]** ---  
I swear...  
**[20:07]** ---  
The next time I play,  
**[20:09]** ---  
it will be in the revived Hope Kingdom.  
**[20:13]** ---  
To see that happen, as  
this kingdom's princess,  
**[20:17]** ---  
I will take back everyone's dreams!  
**[20:22]** ---  
Towa-sama's Key!  
**[20:36]** ---  
Burn bright, flame of hope!  
**[21:02]** ---  
The castle's been reborn?  
**[21:05]** ---  
Towa-sama's dream breathed new  
life into this old castle!  
**[21:14]** ---  
The rainbow!

**[21:22]** ---

It looks like we've taken  
this place back, at least.

**[21:25]** ---

Yes.

**[21:26]** ---

I believe this Flame Castle is the first  
step to the Hope Kingdom's revival.

**[21:33]** ---

It will be a beautiful kingdom  
again, like it used to be!

**[21:38]** ---

It's so pretty...

**[21:43]** ---

It's Yumegahama!

**[21:45]** ---

It looks like a door linking the two worlds!

**[21:52]** ---

Father... Mother...

**[21:54]** ---

I will restore our beautiful Hope Kingdom.

**[23:37]** ---

Yui-chan's pictures are so nice!

**[23:39]** ---

They are!

**[23:40]** ---

Yui, why not enter one in an art contest?

**[23:43]** ---

What a lovely idea!

**[23:44]** ---

I'm sure you'll take the top prize!

**[23:46]** ---

First prize winner, Nanase Yui-san!

**[23:48]** ---

What makes your paintings so beautiful?

**[23:50]** ---

What? Yui-chan doesn't look happy about it...

**[23:54]** ---

Go, Princess Precure!

**[23:56]** ---

Yui's Dream!

Put Your Feelings Onto the Canvas!

**SIGN** Yui's Dream!

Put Your Feelings Onto the Canvas!

**[24:00]** ---

Go, go for your dream! And a good day to you!

---

Revision #1

Created 2025-02-20 05:22:38 UTC by whimsee

Updated 2025-02-20 05:22:38 UTC by whimsee